%%p. 098

NO. 20

BAUD GRANT OF RAṆABHANJADEVA, 54TH YEAR

1. Donor … . . . Śrī Raṇabhañjadeva, son of Śrī Gandhaṭa.

2. Title … … ….Mahārāja, Paramamāheśvara

3. Place of issue … …Dhṛutipura.

4. Date … …. 54th, R Y. Bhādrapada Amāvasyā.

5. Officers … . (1) Himadatta — (Sandhivigrahika minister for war and peace)

(2) Gonaka — (goldsmith, the royal engraver or Akṣaśali)

(3) (Sealed with the Royal Seal).

6. Topography … (1) Dhṛtipura—(Capital)

(2) Khaṭiā- (d)

(3) Konatinthi

(4) Mulēri

(5) Amvasarasaṟā.

7. Donee …. Bhaṭṭaputra Apilo, son of Vāsudeva, who was an emigrant from Mulēri and an inhabitant of Amvasarasarā belonged to the Rohita gotra, the Rohita ashṭaka, the Viśvāmitra pravara, the Chhāndoga Charaṇa and the kauthuma Śākhā

8. Authority … First published by Nagendranātha Vasu in the Archaeological Survey of Mayūrabjhañja, Vol. I, pp. 129 ff. and then re-edited by late R D. Banerji E. I. Vol XII, pp. 321-325 ff.

Remarks … … …

%%p. 106

TEXT

First Plate

(१।) ॐ<1>[ः] ।। सहारकालहुतभुग्विकरालघोरसंभ्रान्त-

किंकरकृतान्तनितान्त-

(२।) भिन्दं(न्नं) [।] भिन्ने (न्ना)न्धकासुरमहागहनातपत्र[ं]

तद्भैरवं हरवपुर्भवतः प्रपातु{ः} ।। दुर्वारवा-

(३।) रणरणप्रतिपक्ष पक्षल्ल(ल)क्ष्मी हठापहरणोत्सलित-

प्रतापाः ।।(।) भञ्जानराधि-

(४।) पतयो वहवो वभूवरुभू(वुरुद्भू)तयोऽत्र भू(मु)वि भूरि-

सहस्रसंख्यायाः ।। तेषां कुले सकलभूतल-

(५।) पालमौलिमालार्च्चितांह्र(ंघ्रि)युगलो [ः] पक्षबां(वान्)

नृपोभूत ।।(।) श्रीगघट[ः] प्रकटपौरुषरश्मि-

(६।) चक्रनिर्द्दारितारिहृदयोस्य पिता नृपस्य ।। नानामानायमाना-

न्योन्यलग्न -

(७।) गजवाजिघट(टा)भटौघसघट्टघोरसमर निर्द्दारितारि-

नरेन्द्रवृन्दल्ल(ल)क्ष्मीसमूह-

(८।)हं हरण प्रकटितविकटपट(टु)पू(पु)रुषकार प्रतापाति-

क्रान्तानेकसहस्रसख्यवि-

(९।) ख्यातोख्यात(ख्यात) खड्गव्राजिष्णु भू(भु)ज वज्र भञ्ज

भूपति[ः] प्रभूति पू(पु)रा[द्] वृतिपू(पु)रात् ।। शरदम-

(१०।) लबहलजलधरद्ध(घ)वलयशःपटलकसलमालालकृतसकल

दिग्वधूवद-

(११।) नो अनवरतप्रवर्त्तमान नाना सन्मानदानानन्दित

मि[ः]शेषस्वजनदीनदु[ः]खिताना-

<1. Expressed by a symbol.>

%%p. 107

Second Plate (First Side)

(१२।) थजनमनोवनोवंश प्रभवा(व)ण्डजः परममाहेश्वरे

मातापितृ पादानुध्यातो भञ्जा-

(१३।) मलकुलतिलको महाराज श्रीरणभञ्जदेवः कुशली ।।

खिञ्जलीमण्डले भविष्य-

(१४।) द्राजा(ज) राजनकान्तरङ्गकुमार(रा)मात्यमहा सामन्त-

ब्राह्मणपुरोगमानन्या[ं]श्च दण्ड-

(१५।) पाशिक च्चाट(चाट)भटवल्लभजातीया[न्] यथार्ह [ं]

मानयति वोधयति समादिशयति(शति) चान्य-

(१६।) त् सर्व्वतः शिवमस्माकं विदितमस्तु भवतां ।। खटिवा-

विषये संम्बन्धः<1> कोनतिन्थिघ्राम-

(१७।) श्चतुःबि(सी)मापय्यन्तः सनिधिश्चोपनिधिश्च<2> माता-

पित्रोरात्मनश्च पुण्या-

(१८।) भिवृद्धयो(ये) सलिलधारापू(पु)र[ः]सरेण विधिना ।।

रोहितगात्राय रोहितष्टका-

(१९।) य विश्वामित्रप्रवराय श्छा(छा)न्दोक(ग)चरणाय कौथुम

सा(शा)खाय वासुदेवसुताय भा-

(२०।) ट(भट्ट)पुत्र(त्राय) अपिलोमुलेरि विनिगत(ता)[य]<3>

अम्बसरसरा वास्तव्य(व्याय) विधिर्व्विधेयस[ं]विधानधि-

(२१।) षिना साम्व्र(म्र)शासनत्वेन प्रतिपादितोऽस्माभियते(त)श्च

पारंपय्यकुलावतारेण याव-

(२२।) द्बेदान(नु)वचनन यथा [।] काण्डात्काण्डा[त्]

प्ररोहस्ति(न्ती) [।] या शतेन प्रतनोषि सहस्रेण विरो-

<1. Read संवद्धः ।>

<2. Read संनिधिः सोऽपनिषिश्च ।>

<3. The editor reads अपिलामुलेरि in one word. But the correct reading will be भट्टपुत्र अपिली(ला)[य] मुलेरि विनिर्गत(ता)[प] ।

%%p. 108

Second Plate (Second Side)

(२३।) हसि [।] एवं वुध्वा(बुद्ध्वा) परार्द्धं च परतः वन्शा(ंशा)-

वतारेणापि भवद्भि{ः}रस्मदुपरोत धर्म्मगौर-

(२४।) वाच्च न केनचि[त्] स्वल्पमपि वाधा करणीयं<1> ।। उक्तं-

च धर्म्मशास्त्रे [।।] वहुभिर्व्वसुधा दत्ता राज-

(२५।) भिः सगरादिभिर्यस्य<2> यस्य यदा भूमिः तस्य<3> तस्य तदा

फलं ।। भूदफलशंका वः

(२६।) परदत्तेति पाथिवाः [।] स्वदानात्फलमानन्त्य[ं]

परदत्तानुपालने ।। अश्वमेध सहस्राणि

(२७।) वाजपेय शतानि च [।] पौण्डरि(री)कसहस्राणि भूमि-

दानाद्धि(र्द्धि)कं फल ।। एकविन्श(विश)ति(त्)-

(२८।) कुलांन्या(लान्या)हुः कष्टं हि नरके स्थित [।] भूमिदानेन

मात्रेण उर्द्धं (ऊर्द्धं) यान्ति मृत(ता)दिवि ।।

(२९।) स्वदत्ता[ं] परदत्ताम्बा यो हरेति(त) वसू(सू)न्धरां [।] स

विष्ठ(ष्ठा)या[ं] कृमिर्भूत्वा पितृभिः सह प-

(३०।) च्यते ।। हिरण्यमेकं गौरेकं<4> भूमिमप्यर्द्धमङ्गुलं [।]

हरं(न) नरकमायाति यावदाहू(भृ)ति संप्ल-

(३१।) वः(व) ।। अविषं विषमितयाहुः ब्रह्मस्व विषमुच्यते ।। ( )

विषमेकाकिनो(नं) हन्ति ब्रह्मस्वं पू(पु)त्र पौत्रि-

(३२।) कं(कम्) ।। सर्व्वेषान्तु प्रदानां भूमिदान[] प्रशस्यति ।। (।)

कल्पकोटिगतं पाप सञ्चितं जयते नरः [।]

(३३।) एकविशति(त्)कुलान्येब कष(ष्टं) नरके स्थित [।]

भूमिदानेन मात्रेण त्वचैवाभिव्विमुच्यते ।। पापनि-

<1. Read स्वल्पापिवाधाकरणीया ।>

<2. Read सगरादिभिः । यस्य ।>

<3. Read भूमिस्तस्य ।>

<4. Read गामेका भूमेरप्य ।>

%%p. 109

Third Plate (First Side)

(३४।) र्म्मोच्यवस्त्यक्त्वा सौपाना भूमिदानक [।] पदे पदे

दिविं(वं) याति पितृमात्मैकविंशकं ।। फलस्य

(३५।) कथितं धर्म्मं फला[म्] निष्फल सम्भवः [।] भूमिहर्त्ता

फलछे(च्छे)ता(त्ता) फला[न] निष्फलता[ं] व्रजेत् [।।]

(३६।) अश्वमेध सहस्राणि वाजपेय शतानि ञ्च [।] गवां

शतसहस्रेण भूमिहर्त्ता न शुष्यति ।।

(३७।) लौहचूर्ण्ण(र्ण्णा)श्मचूर्ण्ण च विषञ्च जरये[न]नरः [।]

ब्रह्मस्व तृ(त्रि)षु लोकेषु कः पू(पु)मा[न्] जरयिष्यति ।।

(३८।) यज्ञोनृतेन क्षरति तपः क्षरति विस्मयान्(त्)क्षितिहर्त्तेक

(र्तैक)विंशानि कू(कु)लानि नरकं व्रजेत् ।। तृ-

(३९।) णाग्रजलविन्दुश्च जलवुद्वुदसादृश[ं] [।] सदृशं

जीवितं ज्ञात्वा कीर्त्तिधर्म्म न लोप-

(४०।) येत् ।। वेदवाक्स्मृतयो जिह्वा वदन्ति ऋषिदेवता[ः] [।]

भूमिहर्त्ता तथा मर्त्वा अहो मा हर

(४१।) मा हर(ः) ।।(।) यथाप्सु पतितं (तः) शक्र तैलविन्दु-

व्विसर्पति । एवं भूमिकृत दानं स(श)स्ये स(श)म्ये प्ररो-

(४२।) हति । आस्फोटस्यंति(न्ति) पितरः प्रवल्गयंति(न्ति)

पितामह(महाः) [।] भूमिदाता कुले जाता(तः) स म(मे)-

त्राता भ-

(४३।) विष्यति{ः} ।।()आदित्यो वरुणो विष्णुव्र(र्घ्र)ह्मा सोम(मी)

हुताशनः [।] शूलपाणिस्तु भगवां(न्) अभिनं

(४४।) द(न्द)तु(न्तु) भूमिदः(दं) ।। भूमि यः प्रतिगृह्ना(ह्णा)ति

यच्च(श्च) भूमि[ं] प्रयच्छति [।] उभौ तौ पुन्य(ण्य)-

कर्म्माणो नियतौ

%%p. 110

Third Plate (Second Side)

(४५।) स्वर्गगामिनौ ।। इति कमलदलाम्घुविन्दुलोलाः(लां)

श्री(श्रि)यमनुषिन्त्य मनुष्यजीवितं[च ।]

(४६।) सकलमिदमुदाह्रि(हृ)तं वुध्वा(द्ध्वा) न हि पुरुषः(पैः)

परकीर्त्तनं(तयो) विलोप्या ।। श्रीरणभञ्ज-

(४७।) देवस्य प्रवर्द्धमाने विजयराज्ये सम्बत्सरे चतुःपञ्चासतर्भे

भाद्रवद आ(अ)मामा(वा)-

(४८।) स्यायां लिखित सान्दि(न्धि)विग्रहिय हिमदत्तेन [।]

उत्कि(की)र्ण्णं च आकंशालिगोना-

(४९।) केन [।] लाञ्छित महाराजकीयमुद्रेण ।। ।। <\*> ।।

<\* Here follows a floral design and a conch which evidently, constituted the mark of the king mentioned immediately before. A double vertical stroke is engraved after the mark.>

%%p. 111

NOTES

This set of copper plate inscription was discovered from the ex-state of Baud in Orissa by a cultivator while ploughing his land. It was discovered along with another set belonging to the same king Raṇabhañjadeva (vide No. ) The late R. D. Banerji re-edited both the grants in E. I. Vol. XII, pp. 321-325 and 325-328 respectively. He numbered the grants as No. A and B. The present grant is the No. A. According to Mr. Banerji, the discovery of these inscriptions were announced by Babu Nagendranath Basu who was the Honourary Archaelogical Surveyor of the ex-state of Mayūrbhañja during the years 1913 and before. He also edited one of the plates in the Archaeological Survey of Mayūrbhañja Vol. I, p. 129 ff.

This set contains 3 copper plates measuring from 8½” to 8¼” in length and from 4¼” to 4 3/8” in breadth. They are held by a ring which is about 4” in diameter and on which there is the royal seal, round in shape measuring 2 3/16” in diameter. The royal seal bears on it a legend in one line which reads Śrī Raṇabhañjadevasya, in the centre having a crescent above and a seated bull, facing the proper left, below.

The language is Sanskrit and gives the same prasastī verses as found in No. 19. The occasion of the grant is Bhādravada Amāvasyā.